

Condizioni generali di contratto (03.02.2020)

I. Ambito della fornitura o del servizio

La nostra conferma d'ordine scritta e i seguenti termini di consegna sono determinanti per l'ambito e la tempistica dei nostri servizi o consegne. Essi valgono anche per tutti i futuri servizi, offerte e forniture al cliente, anche se non sono stati nuovamente concordati separatamente.

Le condizioni del cliente non si applicano, anche se non ci opponiamo separatamente alla loro validità in ogni singolo caso. Anche se si fa riferimento a un documento che contiene o rimanda alle condizioni generali di contratto del cliente, ciò non costituisce un accordo con la validità di tali condizioni generali di contratto. Ci riserviamo il diritto illimitato di proprietà e di utilizzo dei diritti d'autore su preventivi, disegni e altri documenti. Senza il nostro esplicito consenso, il cliente non può metterli a disposizione di terzi, né in quanto tali né in termini di contenuto, né tanto meno divulgarli, usarli, farli utilizzare o farli riprodurre da terzi. I disegni e gli altri documenti appartenenti ai preventivi devono esserci restituiti senza indugio, se l'ordine non viene effettuato presso di noi. Le frasi 1 e 2 si applicano per analogia ai documenti del cliente; questi possono tuttavia essere resi accessibili a terzi a cui abbiamo prestato forniture o i servizi con consenso.

II. Prezzi

I prezzi sono validi per l'entità delle prestazioni e delle forniture indicate nelle conferme d'ordine. I servizi aggiuntivi o speciali vengono addebitati separatamente, inclusa l'assistenza per telefono e via e-mail e la diagnosi da remoto. Se non diversamente concordato, i prezzi sono espressi in euro franco fabbrica, esclusi imballaggio, imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge, dazi doganali per le consegne all'esportazione, nonché tasse e altri oneri pubblici.

III. Riserva di proprietà

- Ci riserviamo la proprietà dell'oggetto della fornitura (merce con riserva di proprietà) fino a quando tutti i nostri crediti nei confronti del cliente derivanti dal rapporto commerciale, compresi i crediti futuri, anche quelli derivanti da contratti conclusi contemporaneamente o successivamente, non siano stati saldati. I crediti derivanti dal rapporto commerciale sono anche crediti da parte nostra derivanti da contratti di servizio (messa in funzione delle attrezzature, formazione dei dipendenti, ecc.) in merito alla merce consegnata. In caso di pignoramento o altri interventi da parte di terzi, l'acquirente deve informarci immediatamente.
- L'acquirente ha il diritto di elaborare e rivendere l'oggetto della fornitura nel corso della normale attività commerciale. Tale autorizzazione termina in caso di ritardo nei pagamenti da parte del cliente, se il cliente cessa di effettuare i pagamenti o se viene presentata una richiesta di apertura di una procedura di concordato o fallimento a carico del suo patrimonio. Anche l'utilizzo dei beni riservati per l'adempimento di contratti di lavoro e servizi e di contratti di lavoro e materiali è da considerarsi come rivendita. I crediti del cliente derivanti dalla rivendita della merce soggetta a riserva di proprietà ci vengono ceduti sin d'ora per l'importo del rispettivo valore della fattura (IVA inclusa). I crediti fungono da garanzia nella stessa misura della merce soggetta a riserva di proprietà. L'acquirente non è autorizzato a disporre della merce soggetta a riserva di proprietà in altro modo, in particolare a costituirlo in pegno o a cederla in garanzia. Inoltre, l'acquirente non ha il permesso di cedere a terzi i crediti derivanti dalla cessione dei nostri articoli.
- Con l'elaborazione e la lavorazione della merce soggetta a riserva di proprietà, il cliente non acquisisce la proprietà del nuovo articolo ai sensi dell'art. 950 del BGB (codice civile tedesco). L'elaborazione o la trasformazione viene effettuata per noi senza alcun obbligo. Le merci trattate e trasformate sono considerate merci riservate.
- Se la merce soggetta a riserva di proprietà viene lavorata, combinata o mescolata con altre merci, abbiamo diritto alla comproprietà del nuovo articolo in rapporto al valore di fattura della merce soggetta a riserva di proprietà rispetto al valore di fattura delle altre merci utilizzate. Se la nostra proprietà decade a causa della combinazione, della mescolanza o della lavorazione, il cliente ci cede con la presente il suo diritto di proprietà e i diritti in corso di maturazione sulla nuova merce o sul nuovo articolo nella misura del valore della fattura della merce soggetta a riserva di proprietà, in caso di lavorazione nel rapporto tra il valore di fattura della merce soggetta a riserva di proprietà e il valore di fattura delle altre merci utilizzate e si impegna a custodirle per noi a titolo gratuito. I nostri diritti di comproprietà sono considerati merce riservata.
- Se la merce soggetta a riserva di proprietà viene rivenduta dall'acquirente insieme ad altre merci, il credito derivante dalla rivendita ci viene ceduto in rapporto al valore della fattura della merce soggetta a riserva di proprietà rispetto al valore della fattura delle altre merci. In caso di rivendita di beni in cui abbiamo quote di comproprietà ai sensi della lettera d), ci viene assegnata una parte del credito corrispondente alla nostra quota di

comproprietà. Se il cliente vende tale credito nell'ambito del factoring vero e proprio, cosa che richiede la nostra approvazione, cede a noi il credito nei confronti del factor che lo sostituisce.

- Su nostra richiesta, l'acquirente è tenuto a fornirci un elenco preciso dei suoi crediti con i nomi e gli indirizzi dei suoi clienti, a comunicare ai suoi clienti la cessione e a fornirci tutte le informazioni necessarie per l'affermazione dei crediti ceduti. Non appena il cliente è in mora con un pagamento o la sua situazione finanziaria peggiora, egli ci autorizza a informare i suoi clienti della cessione e a riscuotere personalmente i crediti. Possiamo richiedere un esame dell'inventario dei crediti ceduti da parte dei nostri rappresentanti sulla base della contabilità del cliente. Il cliente ci fornirà un elenco delle merci soggette a riserva di proprietà ancora presenti.
- Nel caso di un conto corrente, la proprietà riservata e tutti i diritti sono considerati garanzia per l'intero saldo del nostro credito, compresi gli interessi e i costi.
- Se il valore delle garanzie esistenti supera i nostri crediti di oltre il 20% in totale, abbiamo l'obbligo di svincolare le garanzie di nostra scelta su richiesta dell'acquirente.
- In caso di cambiali, assegni, ecc., il pagamento si considera completato solo dopo che il cliente ha effettuato il pagamento garantito. Accettiamo assegni solo in base alle prestazioni. I pagamenti effettuati a fronte della consegna di una cambiale da noi emessa si considerano effettuati solo se si esclude il ricorso a noi tramite assegno e/o cambiale. Nonostante i nostri ulteriori diritti di garanzia, le garanzie a noi concesse rimarranno in vigore fino a questo momento.
- Se recediamo dal contratto in caso di comportamento dell'acquirente in violazione del contratto, in particolare in caso di mora di pagamento (evento che legittima l'escussione), abbiamo il diritto di richiedere la restituzione della merce soggetta a riserva di proprietà. Tutti i costi derivanti dal riacquisto dell'oggetto della fornitura sono a carico del cliente.

IV. Condizioni di pagamento

I pagamenti diventano effettivi solo al momento del ricevimento sul nostro conto commerciale. La compensazione o la ritenzione è consentita solo con o sulla base di crediti dell'acquirente che siano incontestati o che siano stati legalmente stabiliti. Termine di pagamento: 14 giorni dalla data della fattura senza detrazioni.

V. Termine di consegna e per la fornitura dei servizi

Se i termini di consegna sono stati espressamente concordati, fatti salvi i nostri diritti derivanti dalla mora dell'acquirente, possiamo richiedere una proroga per il periodo durante il quale l'acquirente non adempie ai suoi obblighi contrattuali nei nostri confronti.

Se è stata concordata una consegna senza montaggio, il termine di consegna si riferisce al momento della consegna allo spedizioniere, al vettore o a terzi incaricati del trasporto. Se il cliente ritira personalmente l'oggetto della consegna, fa fede la consegna a lui o al suo rappresentante. Se la spedizione o la consegna all'acquirente viene ritardata per motivi che rientrano nella sfera di competenza dell'acquirente, la nostra notifica di disponibilità alla spedizione (data di spedizione della notifica) all'acquirente sarà considerata come data di consegna.

Non rispondiamo dell'impossibilità di consegna o di ritardi nella consegna, se questi sono causati da forza maggiore o da altri eventi non prevedibili al momento della conclusione del contratto (ad es. interruzioni dell'esercizio di qualsiasi tipo, difficoltà nell'approvvigionamento di materiali o energia, ritardi nei trasporti, scioperi, serrate legali, misure ufficiali o mancata consegna da parte dei fornitori, consegna errata o ritardata), a meno che l'evento non sia imputabile a noi. Se tali eventi ci rendono la consegna o l'esecuzione molto più difficile o impossibile e l'ostacolo non è solo di durata temporanea, ci riserviamo il diritto di recedere dal contratto. In caso di impedimenti di durata temporanea, il periodo di consegna o di servizio viene prolungato per il tempo dell'impedimento. Nella misura in cui non ci si può ragionevolmente aspettare che il cliente accetti la consegna o la prestazione a causa del ritardo, egli può recedere dal contratto con una dichiarazione scritta immediata.

Siamo autorizzati a effettuare consegne parziali, se queste possono essere utilizzate dal cliente nell'ambito dello scopo contrattuale, se la consegna della merce ordinata rimanente è assicurata e se il cliente non deve sostenere costi aggiuntivi.

Se siamo in mora con una consegna o se una consegna risulta impossibilitata per qualsivoglia motivo, la nostra responsabilità è limitata al risarcimento dei danni ai sensi della sezione IX delle presenti condizioni generali di consegna.

VI. Trasferimento del rischio

Il rischio passa al cliente non appena la merce ordinata è stata spedita o ritirata dal cliente o consegnata da noi. Se la spedizione o la consegna viene ritardata a causa di una circostanza la cui causa è imputabile al cliente, il rischio passa al cliente dal giorno in cui la consegna è pronta per la spedizione e noi ne abbiamo informato il cliente.

I costi di stoccaggio dopo il trasferimento del rischio sono a carico del cliente. A partire dal 1° del mese successivo alla nostra comunicazione che la merce è pronta per la spedizione, siamo autorizzati a richiedere al cliente spese di magazzino pari allo 0,5% dell'importo netto della fattura per ogni mese o parte di esso. Ci riserviamo il diritto di far valere e dimostrare ulteriori o minori costi di stoccaggio.

Su richiesta del cliente, la spedizione sarà assicurata a spese del cliente da danni causati da rottura, trasporto e incendio.

VII. Montaggio

Se, oltre alla consegna, ci siamo impegnati a effettuare anche il montaggio, valgono le seguenti disposizioni, se non diversamente concordato per iscritto:

Il cliente deve mettere a disposizione tutto il personale o le risorse materiali a proprie spese ed effettuare tutti i preparativi necessari o fornire i servizi preliminari. Se, a causa di particolari circostanze sul luogo di montaggio, si rendono necessari indumenti protettivi o dispositivi di protezione non abituali nel nostro settore, il cliente deve fornirli a proprie spese. Prima dell'inizio dei lavori di montaggio, il cliente deve fornire tutte le informazioni necessarie per il montaggio (ad es. fornitura di lubrificante per il raffreddamento e altre circostanze che possono essere importanti per il funzionamento dei nostri apparecchi).

I lavori di montaggio vengono addebitati alle tariffe concordate al momento dell'ordine, in assenza di un accordo, alle tariffe abituali del settore, per le ore di lavoro e le maggiorazioni, per gli straordinari, il lavoro notturno, il lavoro domenicale e nei giorni festivi, per i lavori in condizioni difficili, nonché per la pianificazione e la supervisione. Inoltre, le spese di viaggio e di trasporto necessarie sono remunerate. Se non diversamente concordato, il montaggio non include la modifica o la regolazione degli schemi circuitali della macchina.

Se il montaggio o la messa in funzione vengono ritardati da circostanze che esulano dalla nostra responsabilità, il cliente è tenuto a rimborsare le spese sostenute per i tempi di attesa, il pernottamento ed eventualmente i ripetuti viaggi e trasporti.

Non rispondiamo di azioni del nostro personale di montaggio o di altri mezzi/servizi ausiliari, nella misura in cui queste non siano collegate alla consegna e al montaggio o nella misura in cui tali azioni siano avviate dal cliente.

VIII. Responsabilità per difetti

L'obbligo di garanzia e di responsabilità vale solo per le sequenze di processo monitorabili. Si intendono monitorabili quelle sequenze di processo in cui si verifica una variazione riproducibile della variabile misurata elaborata dal dispositivo di monitoraggio (emissione sonora, potenza attiva, corrente, forza, pressione, ecc.) rispetto alla condizione da monitorare (ad es. usura dell'utensile, rottura, riconoscimento dell'imbocco, ecc.). Per questo motivo, è esclusa qualsiasi responsabilità e/o obbligo di garanzia per quei casi di danni in cui il controllo da parte degli oggetti di fornitura non è tecnicamente possibile a causa della mancanza di una modifica sufficientemente riproducibile della grandezza di misura. Siamo responsabili per i danni solo se il cliente dimostra che nessuna impostazione del valore limite difettosa di cui è responsabile ha causato il danno.

Il periodo di garanzia è di un anno dalla consegna o, se è richiesta l'accettazione, dall'accettazione.

Le spedizioni consegnate devono essere controllate immediatamente dopo la consegna al cliente. Esse si considerano approvate a meno che non ci sia pervenuta una comunicazione scritta di difetti relativi a difetti evidenti o riconoscibili in seguito a un'attenta ispezione immediata entro dieci giorni lavorativi dalla consegna o comunque entro dieci giorni lavorativi dalla scoperta del difetto.

In caso di difetti materiali della merce fornita siamo obbligati e abbiamo il diritto di scegliere entro un termine ragionevole tra la riparazione o la sostituzione. Le parti o i pezzi di ricambio da riparare o sostituire saranno consegnati l'uno all'altro al momento della spedizione. In caso di guasto, ovvero impossibilità, irragionevolezza, rifiuto o ritardo irragionevole della riparazione o della consegna sostitutiva, il cliente può recedere dal contratto o ridurre il prezzo d'acquisto in misura adeguata.

Se un difetto è dovuto a nostra colpa, il cliente può chiedere il risarcimento dei danni alle condizioni specificate nella sezione IX.

La garanzia non si applica se i nostri tool monitor vengono utilizzati con sensori non acquistati presso di noi.

Non rispondiamo di guasti all'oggetto della fornitura causati da influenze esterne, come forti campi elettromagnetici, umidità, temperature eccessive o rapidi sbalzi di temperatura e un lubrificante insufficiente o un lubrificante contenente bolle d'aria in quantità da provocare anomalie.

La nostra responsabilità per danni conseguenti non si applica se il sistema di monitoraggio assume la funzione di cambio di alimentazione rilevando il contatto tra l'utensile e il pezzo di lavorazione (riconoscimento dell'imbocco) e il cliente non fornisce la protezione tramite punti di cambio di alimentazione aggiuntivi specificati.

Non siamo responsabili per i danni conseguenti a un difetto del tool monitor, se questo poteva essere evitato collegando un segnale di rilascio dell'alimentazione. Questo segnale viene utilizzato per indicare un malfunzionamento del tool monitor.

Inoltre, la garanzia non è valida se il cliente modifica l'oggetto della fornitura o lo fa modificare da terzi e l'eliminazione del difetto è resa impossibile o irragionevolmente difficile. In ogni caso, il cliente si fa carico dei costi aggiuntivi per il rimedio dei difetti derivanti dalla modifica.

IX. Responsabilità per danni dovuti a colpa

La nostra responsabilità per i danni, indipendentemente dalla base giuridica, in particolare per impossibilità, ritardo, consegna difettosa o non corretta, violazione del contratto, violazione degli obblighi durante le trattative contrattuali e illecito civile, è limitata in conformità alle disposizioni della presente sezione IX, nella misura in cui la colpa sia imputabile.

Non rispondiamo in caso di semplice negligenza dei nostri organi, rappresentanti legali, dipendenti o altri ausiliari, così come in caso di semplice e grave negligenza dei nostri dipendenti non esecutivi o di altri ausiliari, a condizione che non si tratti di una violazione di obblighi contrattuali essenziali. Gli obblighi contrattuali essenziali sono l'obbligo di una consegna e di un'installazione puntuali e senza difetti, nonché gli obblighi di consulenza, protezione e custodia, che hanno lo scopo di consentire al cliente di utilizzare l'oggetto della fornitura in conformità al contratto o di proteggere la vita o l'incolumità del personale del cliente o di terzi o la proprietà del cliente da danni sostanziali.

Nella misura in cui siamo responsabili per i danni nel merito, tale responsabilità è limitata ai danni che abbiamo previsto al momento della conclusione del contratto come possibile conseguenza di una violazione del contratto o in considerazione di circostanze a noi note o che avremmo dovuto prevedere, se avessimo esercitato la dovuta diligenza. I danni indiretti e i danni conseguenti derivanti da difetti dell'oggetto della fornitura possono inoltre essere risarciti solo se tali danni sono prevedibili quando l'oggetto della fornitura viene utilizzato per lo scopo previsto.

In caso di responsabilità per semplice negligenza, il nostro obbligo di risarcimento per danni a cose o a persone nell'ambito della responsabilità civile generale è limitato a un importo di € 3.000.000,00 per sinistro e per la responsabilità da prodotto a € 1.000.000,00 per sinistro (corrispondente all'attuale importo di copertura della nostra assicurazione di responsabilità civile o dell'assicurazione di responsabilità civile sui prodotti), anche se si tratta di una violazione di obblighi contrattuali essenziali.

X. Foro competente, scelta della legge applicabile

Se il cliente è un commerciante registrato, il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale è Colonia, Germania. Il contratto è soggetto al diritto tedesco.

Nordmann GmbH & Co. KG

Kalscheurener Straße 8
50354 Hürth • Germany
+49 2233 9688 0
info@nordmann.eu
www.nordmann.eu

Nordmann International GmbH

Kalscheurener Straße 8
50354 Hürth • Germany
+49 2233 9688 0
info@nordmann.eu
www.nordmann.eu

Nordmann International GmbH

Permanent Establishment
Huobstrasse 10 • 8808 Pfäffikon • Switzerland
+41 55 410 1500
info@nordmann.eu
www.nordmann.eu